镇川郡 篇

진천군 · Jincheon

计划是不是留在家里啦？那就对了。



你好呀！
我是Amudena的向导**多扣**。
我本来是粘在路人衣服上旅行的苍耳种子哦。
这次就粘着你们一起去！

“Amudena”在韩语里是“哪儿都行”的意思。转盘停在哪儿，这次就去哪儿。



진천 농다리 Jincheon Nongdari · 镇川笼桥 • 照片 韩国观光公社 (公共Nuri第1类型)

Amudena 旅行规矩



出发前只要约好四件事！

NO □□
手机只用来打电话和拍照！
其他的先让它歇一歇吧。

NO
住的地方和吃饭的地方，到了再决定。
是不是有点心动？

NO
路就靠纸质地图和问当地人。

NO □□□□
只走国道和地方道路。
慢慢走才看得到风景嘛。

这本书怎么用



住1 吃1 茶1 玩1 住1、吃3、茶1、玩2……用编号叫起来很方便。
比如“住3，打个电话问问！
”

- 我们没有亲自去过。不过你们可以打电话问问，自己判断。你会怎么选呢？
- 价格我故意没写。想知道的话……对，打电话。
- 信息截至2026年10月。和现场不一样？那也是旅行的一部分啦！
- 纸质地图请各自准备。我是种子，没有地图。我就粘着你们走啦。

着急时打这里

112	119	1330
警察	火警・急救	旅游咨询

□□□□□□□

中国驻韩国大使馆 领事保护（24小时） 02-755-0572

镇川郡，是个什么样的地方呢



我只告诉你我知道的一点点哦。

位于忠清北道西北部，与京畿道安城相邻。人们称它“生居镇川”，意思是“活着就住镇川”。

古老的石桥笼桥和初坪湖上的吊桥是这里的代表景点。

这里是新罗名将金庾信的出生地。春天会举办笼桥节！

#生居镇川 #笼桥 #初坪湖

今年节庆日历

4.4 – 4.26	생거진천 농다리축제	Saenggeo Jincheon Nongdari Chukje · 生居镇川笼桥节

💡TIP! 日期每年都会变。去之前悄悄打1330问一下吧。

睡哪儿呢？



只挑了有电话号码的地方。
有没有空房……打电话才知道！

💡TIP! 地址保留了韩文，方便拿给当地人看。

住1

여우별무인텔 Yeoubyeol Muintel · 狐狸星无人汽车旅馆

在草坪面。和挂着吊桥的初坪湖是同一个地方！

电话	**043-534-2093**
类型	普通酒店
客房	13间客房
地址	충청북도 진천군 초평면 초평로 571-6
	2022年取得许可

住2

뉴몽블랑 Nyu Mongbeullang · 新勃朗峰

在镇川邑锦沙路。只有6间客房的小巧住处。

电话	**043-535-5560**
类型	旅馆业
客房	6间客房
地址	충청북도 진천군 진천읍 금사로 194-2
	2021年取得许可

住3

이팝무인텔 Ipap Muintel · 流苏树无人汽车旅馆

在梨月面。2015年获得许可，客房18间。

电话	**043-532-5293**
类型	住宿业(其他)
客房	18间客房
地址	충청북도 진천군 이월면 진광로 259-2
	2015年取得许可

住4

주식회사 지씨화랑 Jusikhoesa Jissi Hwarang · GC花郎株式会社

地址就叫笼桥路！和笼桥同在文白面。
客房17间。

电话	**043-539-5000**
类型	住宿业(生活型)
客房	17间客房
地址	충청북도 진천군 문백면 농다리로 809
	2012年取得许可

睡哪儿呢？(续)

住5

호텔폴라리스(나동) Hotel Pollariseu (Na-dong) ·

北极星酒店(B栋)

这里也在草坪面，就是初坪湖那一带。
2021年获得许可，客房14间。

电话	**043-838-8085**
类型	普通酒店
客房	14间客房
地址	충청북도 진천군 초평면 구정로 111-3 2021年取得许可

吃什么呢？



是不是名店我也不知道。
记住一道招牌菜去试试吧。 本指南还介绍了2家咖啡馆。

吃1

짬뽕대장 Jjamppong Daejang · 炒码面大将

正如店名，招牌是大将炒码面。
还有牡蛎炒码面。每周一休息。

电话	**043-532-5711**
招牌	대장짬뽕 Daejang Jjamppong · 大将炒码面
另有	大将牡蛎炒码面 · 海鲜炒码面 · 炸酱面 · 干烹鸡 等
营业	11:00~20:00 · 休息时间 15:00~16:30 · 最后点餐 19:30
休息	每周一
地址	충청북도 진천군 이월면 신척서길 25

吃2

쥐꼬리명당식당 Jwikkori Myeongdang Sikdang · 鼠尾风水宝地食堂

招牌是辣炖鸡，还有老式白切鸡汤和淡水虾汤。
晚饭前就关门，每周四休息。

电话	**043-532-6647**
招牌	닭볶음탕 Dak-bokkeumtang · 辣炖鸡
另有	老式白切鸡汤 · 淡水虾汤
营业	平日: 11:30~17:00 · 最后点餐 16:00 周末: 11:00~18:00 · 最后点餐 17:00
休息	每周四（如遇公休日则正常营业）
地址	충청북도 진천군 평화로 403-94

吃3

안나의 화원 Anna-ui Hwawon · 安娜的花园

白谷面的手工大麦酒酿面包店。
还有米花糖和拿铁。每周一休息。

电话	**0507-1472-7201**
招牌	수제 보리술빵 Suje Bori Sulppang · 手工大麦酒酿面包
另有	米花糖 · 拿铁 · 绿茶拿铁 · 可可拿铁 等
营业	11:00~17:00
休息	每周一
地址	충청북도 진천군 백곡면 사송1길 11-3

吃4

농민쉐프의묵은지화련 Nongmin Syefeu-ui Mugeunji Hwaryeon · 农民厨师的老泡菜花莲

在德山面，招牌是老泡菜排骨火锅。
听说还有斑鳐三合。全年无休！

电话	**010-7477-3974**
招牌	묵은지 갈비전골 Mugeunji Galbi Jeongol · 老泡菜排骨火锅
另有	老泡菜套餐 · 斑鳐三合 · 山野菜杂菜 等
营业	10:00~21:00 (最后点餐 20:30)
休息	全年无休
地址	충청북도 진천군 덕산면 이영남로 73

吃什么呢？(续)

茶1

더그라스 Deo Geuraseu · The Grass

招牌是美式咖啡的咖啡馆。营业到晚上10点，全年无休。

电话	**043-533-6247**
招牌	아메리카노 Amerikano · 美式咖啡
另有	意式浓缩 · 维也纳咖啡 · 拿铁 · 香草拿铁 · Dolce拿铁 等
营业	10:00~22:00 · 最后点餐 21:30
休息	全年无休
地址	충청북도 진천군 소강정1길 78

茶2

폴린커피 로스팅룸 Pollin Keopi Roseuting Rum · Pollin咖啡烘焙室

梨月面的烘焙咖啡馆。招牌是手冲咖啡。和“Jjamppong Daejang”同在梨月面！

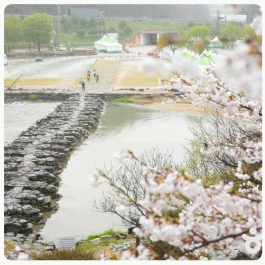
电话	**0507-1352-3587**
招牌	필터 커피 Pilteo Keopi · 手冲咖啡
另有	意式浓缩 · 拿铁 · 阿芙佳朵 等
营业	11:00~19:30 (最后点餐 19:00)
休息	全年无休
地址	충청북도 진천군 이월면 진광로 231

去哪儿玩呢？



只挑了5个地方。
其他的我们路上再遇见。

玩1



진천 농다리 Jincheon Nongdari · 镇川笼桥

用石头堆砌而成的古老石桥。4月会举办笼桥节！

时间 **全天开放**
休息 全年无休
地址 충청북도 진천군 문백면 구산동리

玩2



초평호 미르309 출렁다리 Chopyeongho Mireu 309 Chulleongdari · 初坪湖米尔309吊桥

横跨初坪湖的吊桥。和米尔森林地址相同，可以一起走走！

时间 **夏季(3月~10月) 09:00~18:00 (最后入场 17:30) · 冬季(11月~2月) 09:00~17:00 (最后入场 16:30)**
休息 全年无休
地址 충청북도 진천군 초평면 미르숲길 179

玩3



진천 김유신 탄생지와 태실 Jincheon Gim Yu-sin Tansaengji-wa Taesil · 镇川金庾信出生地与胎室

新罗名将金庾信的出生地。埋藏胎衣的胎室也保留至今。

时间 **全天开放**
休息 全年无休
地址 충청북도 진천군 진천읍 김유신길 170-4

玩4



보탑사(진천) Botapsa · 宝塔寺

有一座高大的木造三层塔的寺庙。
和金庾信出生地在同一条金庾信路上。

时间 **全天开放**
休息 全年无休
地址 충청북도 진천군 진천읍 김유신길 641

去哪儿玩呢？(续)

玩5



진천종박물관 Jincheon Jong Bangmulgwan · 镇川钟博物馆

以钟为主题的博物馆。可以近距离看到各种各样的钟。
每周一闭馆。

时间	**10:00~18:00 · 截止入场 17:00**
休息	每周一 · 1月1日 · 春节 · 中秋当天
地址	충청북도 진천군 진천읍 백곡로 1504-12

逢集一定要逛逛



逛当地，市场最棒了。
生居镇川传统市场和中央市场都是逢5和10开集哦！

운수대통 생거진천전통시장 Unsudaetong Saenggeo Jincheon Jeontong Sijang · 运数大通 生居镇川传统市场

集日	**每月5・10・15・20・25・30日**
形式	常设市场 + 逢5集市
卖的东西	农产品、畜产品、水产品、加工食品、服装、鞋类、家居用品、餐馆、生活服务
摊位	74家
地址	충청북도 진천군 진천읍 원덕로390

진천중앙시장 Jincheon Jungang Sijang · 镇川中央市场

集日	**每月5・10・15・20・25・30日**
形式	常设市场 + 逢5集市
卖的东西	农产品、畜产品、水产品、加工食品、鞋类、家居用品、餐馆、生活服务
摊位	53家
地址	충청북도 진천군 진천읍 중앙동6길 23

💡**TIP!** 也会有这里没收录的市场。问问当地人“这里集市什么时候开？”

向当地人问问看



标准答案不在这本书里。
真正的答案，当地人才知道。

💡TIP! 可以直接把韩文句子给对方看，或者照着读出来。

Q1 **생거진천 쌀밥은 어디 가서 먹어야 제일 맛있어요?**
saeng-geo-jin-cheon ssal-ba-beun eo-di ga-seo meo-geo-ya je-il ma-si-sseo-yo?
生居镇川的米饭去哪里吃最好吃?

Q2 **'살아서는 진천'이란 말, 정말 그렇게 살기 좋아요?**
'sa-ra-seo-neun jin-cheon'-i-ran mal, jeong-mal geu-reo-ke sal-gi jo-a-yo?
“活着就住镇川”这句话，这里真的那么宜居吗?

Q3 **농다리는 언제 건너야 제일 예뻐요?**
nong-da-ri-neun eon-je geon-neo-ya je-il ye-ppeo-yo?
什么时候过笼桥最漂亮?

Q4 **초평호 붕어찜은 어느 집이 잘해요?**
cho-pyeong-ho bung-eo-jji-meun eo-neu ji-bi jal-hae-yo?
初坪湖的炖鲫鱼哪家做得好?

Q5 **진천선수촌 근처에서 국가대표 선수들 볼 수 있어요?**
jin-cheon-seon-su-chon geun-cheo-e-seo guk-ga-dae-pyo seon-su-deul bol su i-sseo-yo?
在镇川选手村附近能见到国家队选手吗?

Q6 **여기 사람들만 아는 해 지는 자리가 있어요?**
yeo-gi sa-ram-deul-man a-neun hae ji-neun ja-ri-ga i-sseo-yo?
有没有只有本地人知道的看日落的地方?

会费账本



钱的事要清清楚楚！
总务大人，拜托啦。

总务 _____ 人数 ____人 每人会费 _____韩元

日期	内容	收入	支出	结余